



SAISON CULTURELLE

à Notre-Dame-de-Gravenchon

2017
2018



L'ÉDITO

Virginie Carolo

Maire de Port-Jérôme-sur-Seine
Maire de Notre-Dame-de-Gravenchon

Lysiane Duplessis

Adjointe au Maire chargée de la Culture et des Animations

« All you need is love » scandaient les Beatles, 50 ans plus tard, nous avons toujours autant besoin d'amour et de culture dans nos vies ! Aussi, vous pouvez faire confiance à la saison culturelle 2017-2018 de Port-Jérôme-sur-Seine pour vous en apporter avec ses 10 spectacles tout public et ses 5 rendez-vous « jeune public ». Amour de la musique avec *The Rabeats* et *Liane Foly*, amour des classiques du répertoire avec « *Le bourgeois gentilhomme* » ou « *Cyrano de Bergerac* », amour des bons mots avec « *Acting* » ou *Claudia Tagbo* : voilà 15 bonnes raisons de vous rendre au Centre culturel Les 3 Colombiers qui fête cette année les 40 ans de sa construction ! »

INFOS PRATIQUES

TARIFS

Tarif A - 40€ (non-abonné) | **35€** (abonnés, moins de 18 ans, étudiants et demandeurs d'emplois)

Tarif B - 30€ (non-abonné) | **25€** (abonnés, moins de 18 ans, étudiants et demandeurs d'emplois)

Tarif D - 5€ (tarif unique)

CONTACT

Ville de Port-Jérôme-sur-Seine

Hôtel de Ville - service Culturel

02 32 84 55 34 - s.burel@pj2s.fr

www.pj2s.fr - www.3colombiers-gravenchon.fr

ACHETEZ EN LIGNE

Vos places en ligne à partir du **18 septembre 2017** sur **www.3colombiers-gravenchon.fr** et **www.fnac.com***

(*sauf pour les spectacles jeune public et le concert du conservatoire Caux Vallée 2 Seine)

Abonnez-vous à la saison culturelle municipale grâce au coupon à remplir ci-dessous ou en téléchargement sur pj2s.fr

THE RABEATS



CONCERT • *Hommage aux Beatles*

12 OCTOBRE 2017

20H30 • *Durée : 1h05*

Guitare/chant Marcello

Batterie/chant Flamm

Guitare/piano/chant Sly

Basse/chant Dip

4 garçons qui nourrissent la même passion pour les mythiques Beatles et qui incarnent à merveille, à la fois physiquement et musicalement, leurs idoles.

À chacun de leurs concerts, ils interprètent avec passion et énergie une cinquantaine de chansons des Beatles allant de la première époque à la dernière.

Avec plus de 1000 concerts à leur actif, et ayant conquis plus d'un million de spectateurs à travers le monde, les RABEATS sont incontournables.

Tarif : 30 €

Tarif réduit : 25 €*

*abonnés, moins de 18 ans et demandeurs d'emplois

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du lundi
25 septembre 2017. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017
sur www.3colombiers-gravenchon.com et www.fnac.com

L'ÊTRE OU PAS



CONCERT • *Humour*
26 OCTOBRE 2017
20H30 • *Durée : 1h05*

Auteur Jean-Claude Grumberg
Mise en scène Charles Tordjman
avec Pierre Arditi, Daniel Russo

Pour en finir avec la question juive, une comédie de Jean-Claude Grumberg qui écorne avec humour de nombreux préjugés.

Neuf saynètes truculentes entre deux voisins qui se croisent dans l'escalier. Chaque rencontre est l'occasion pour l'un de questionner l'autre sur ses origines juives... ou comment en finir avec les idées reçues sur la question !

Tarif : 40 €

Tarif réduit : 35 €*

*abonnés, moins de 18 ans et demandeurs d'emplois

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du lundi
9 octobre 2017. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017
sur www.3colombiers-gravenchon.com et www.fnac.com

LIANE FOLY



CONCERT • *Jazz*

23 NOVEMBRE 2017

20H30 • *Durée : 1h45*

« Crooneuse », son 9^e album studio, marque enfin le retour de Liane Foly à la chanson.

Le talent et l'énergie sont intacts et se sont juste teintés d'un léger voile de mélancolie, que Liane qualifie pudiquement de sérénité. Elle a choisi de reprendre onze titres qu'elle aime tout particulièrement, dans un répertoire éclectique qui va du rock à la variété, mais en les interprétant avec une teinte volontairement jazz, en swing et avec élégance, le tout impeccablement servi par un big band.

L'album ravira les fans de l'artiste, les amateurs de jazz et de chanson française.

Tarif : 30 €

Tarif réduit* : 25 €

*abonnés, moins de 18 ans et demandeurs d'emplois

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du lundi
6 novembre 2017. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017
sur www.3colombiers-gravenchon.com et www.fnac.com

UN ANIMAL DE COMPAGNIE



THÉÂTRE • *Humour*

19 JANVIER 2018

20H30 • *Durée : 1h30*

Auteur Francis Veber

Mise en scène Francis Veber

avec Stéphane Freiss, Noémie
De Lattre, Philippe Vieux, Dinara
Droukarova

Un couple, Christine, décoratrice ; Henri, journaliste, mariés depuis 20 ans. Il voulait un enfant, elle préférait privilégier sa carrière.

Quand elle s'est décidée, c'était trop tard. Elle a alors demandé à Henri de lui offrir un Yorkshire pour compenser sa frustration. Lui, plein de ressentiment, est allé dans une animalerie et a acheté... un poisson rouge.

Est-ce qu'une créature aussi monotone et inattendue peut parvenir à ressouder un couple qui se défaisait ?

Tarif : 40 €

*Tarif réduit** : 35 €

*abonnés, moins de 18 ans et demandeurs d'emplois

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du mardi
2 janvier 2018. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017
sur www.3colombiers-gravenchon.com et www.fnac.com

ACTING



THÉÂTRE • *Humour*

13 FÉVRIER 2018

20H30 • *Durée : 1h30*

Auteur et mise en scène Xavier Durringer

avec Kad Merad, Patrick Bosso et Niels Arestrup

Dans une cellule de prison, Robert, un metteur en scène condamné pour meurtre, rejoint Gepetto, un petit expert comptable minable et Horace, un tueur muet.

Gepetto a toujours rêvé d'être un acteur. Mais voilà, il n'a aucune qualité pour l'être. Robert tenté par un pari fou, et voulant tuer le temps, décide de faire de lui le plus grand acteur de tous les temps.

Tarif : 40 €

Tarif réduit : 35 €*

*abonnés, moins de 18 ans et demandeurs d'emplois

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du lundi 29 janvier 2018. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017 sur www.3colombiers-gravenchon.com et www.fnac.com

MOI, MOI & FRANÇOIS B.



THÉÂTRE • *Humour*

20 MARS 2018

20H30 • *Durée : 1h30*

Auteur Clément Gayet

Mise en scène Stéphane Hillel

avec François Berléand, Sébastien Castro, Constance Dollé, Inès Valarcher, Clément Gayet

François Berléand attend son taxi dans la rue. En retard pour le théâtre, il est de mauvaise humeur.

Ce soir, il joue Dom Juan de Molière. Quelques instants plus tard, il se réveille dans une agence de voyage, sans porte, ni fenêtre. Il est emmuré aux côtés de Vincent, un jeune auteur farfelu et inculte, qui prétend être otage lui aussi et qui va rendre François complètement fou. Pour se sortir de cet enfer, François Berléand va devoir tour à tour menacer, mentir, supplier, séduire.

Alors qu'il pense avoir trouvé un moyen de s'échapper, il va être confronté à une vérité sidérante...

Tarif : 40 €

Tarif réduit : 35 €*

*abonnés, moins de 18 ans et demandeurs d'emplois

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du lundi 5 mars 2018. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017 sur www.3colombiers-gravenchon.com et www.fnac.com

CLAUDIA TAGBO



STAND-UP[☆] • *Humour*

20 AVRIL 2018

20H30 • *Durée : 1h30*

Auteur Claudia Tagbo

Mise en scène Marie Guibourt

« Lucky » (« chanceuse ») c'est ce que se dit Claudia Tagbo à l'idée de retrouver son public pour son deuxième spectacle.

Pour ce nouvel opus, Claudia vous invite à la réflexion et aux rires, la maturité n'a pas effacé la folie. Soufflant le chaud et le froid, la sensualité et la légèreté, l'humoriste nous prend par la main et nous entraîne dans ses lubies et ses envies.

Mêlant stand-up* et comédie, elle revient encore plus détonante et surprenante. Claudia brise la chaîne du froid ambiant.

Tarif : 30 €

Tarif réduit : 25 €*

*seule en scène

*abonnés, moins de 18 ans et demandeurs d'emplois

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du mardi 3 avril 2018.

Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017 sur www.3colombiers-gravenchon.com et www.fnac.com

CONSERVATOIRE CAUX VALLÉE 2 SEINE



CONCERT

29 MARS 2018

20H30

« Carte blanche » pour l'orchestre de Caux Vallée 2 Seine dirigé par Thierry Boyer. Dans le cadre du festival des orchestres en Seine, quelques professeurs en solistes seront à l'honneur avec le plaisir de faire découvrir au public d'autres répertoires...

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers le jour du spectacle. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017 sur www.3colombiers-gravenchon.com

LE BOURGEOIS GENTILHOMME



THÉÂTRE • *Humour*

4 MAI 2018

20H30

Quel personnage, avide d'ascension sociale, pourrait incarner Monsieur Jourdain, s'il vivait de nos jours ? Tout en restant fidèle au texte de Molière, la compagnie Traitement de Textes met en valeur la modernité du propos de l'auteur et apporte une réponse originale. En effet force est de constater que les travers des prétendants aux castes supérieures restent étrangement similaires au fil des siècles.

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du lundi
16 avril 2018. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017
sur www.3colombiers-gravenchon.com

CYRANO DE BERGERAC



DR

THÉÂTRE

14 JUIN 2018

20H30

Amoureux de sa cousine Roxane, Cyrano de Bergerac a pris sous sa protection le baron Christian qui plaît à la belle ; pour lui permettre de la séduire, il va lui prêter ses mots d'amour, sa propre voix. Après le mariage des amants et la mort de Christian, tué au combat, c'est encore lui qui écrira les lettres à Roxane. Et ce n'est que blessé à mort qu'il laissera entendre à sa cousine l'amour passionné qu'il éprouva pour elle.

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers à partir du lundi
28 mai 2018. Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017
sur www.3colombiers-gravenchon.com

JEUNE

OBASAN' KAMISHIBAI

PUBLIC



2 NOVEMBRE 2017
14H30 • Durée : 45 min
à partir de 2 ANS

Conteuse Lorraine Ollagnier
Compagnie En faim de contes



Un spectacle comme un carnet de voyages : des souvenirs collés sur les pages d'un cahier, photos un peu floues et semelles usées mais une moisson d'histoires à partager. Obasan' Kamishibai a glané autour du monde, et elle restitue ses rencontres : une petite poule rousse, un loup affectueux, un petit poisson perdu... des rencontres parfois bruyantes et mouvementées en Inde, des échanges pittoresques en Slovaquie, l'évocation d'un souvenir japonais...

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers le jour du spectacle.
Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017
sur www.3colombiers-gravenchon.com

JEUNE

BRRR, UNE IDÉE LUMINEUSE

PUBLIC



27 JANVIER 2018

14H30 • Durée : 45 min

à partir de 8 ANS

Conteurs Abigaïl Green, Eric Fouchet
Compagnie Chantier21théâtre



Claire souhaite écrire un livre sur les inventions de son grand-père. Elle retourne dans son atelier pour récolter des documents. Son grand-père a créé des objets toute sa vie : l'hélice, la brosse à dents électrique, certains jouets Kinder... Il a pris sous son aile Aldo, un jeune homme très timide. Quand Claire et Aldo arrivent dans l'atelier, le grand-père leur a laissé des indices pour qu'ils découvrent sa dernière création. Les voilà malgré eux plongés à la recherche des plans de l'ampoule éternelle.

BRRR... est un spectacle de magie, ludique et interactif où les enfants sont sollicités pour faire avancer l'histoire.

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers le jour du spectacle.

Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017

sur www.3colombiers-gravenchon.com

JEUNE

LA ROSE ET LE MUSICIEN

PUBLIC



28 FÉVRIER 2018

14H30 • Durée : 40 min

à partir de 3 ANS

Compagnie La compagnie des
grandes z'oreilles



La Rose et le Musicien nous fait découvrir l'univers des contes traditionnels tziganes.

A travers les fenêtres d'une roulotte, les ombres vont progressivement apparaître pour nous conter l'histoire d'un roi et une reine parfaitement heureux qui vivaient dans un magnifique palais. Ils avaient toutes les richesses et toute la nourriture possible, mais un jour ils devinrent très tristes car ils se rendirent compte qu'il leur manquait la plus belle des richesses : un enfant.

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers le jour du spectacle.

Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017

sur www.3colombiers-gravenchon.com

JEUNE

LE MAGICIEN DES COULEURS

PUBLIC



25 AVRIL 2018

14H30 • Durée : 40 min

à partir de 3 ANS

Compagnie La compagnie des
grandes z'oreilles



Dans la nuit des temps, il y a longtemps, très longtemps, les couleurs n'existaient pas. Presque tout était gris et ce qui n'était pas gris était noir. C'est ce qu'on a appelé la période grise du monde...

Grâce au talent d'un magicien, les premières couleurs font leur apparition l'une après l'autre. Mais un monde tout en bleu rend les habitants de ce monde tristes, tandis que le jaune les électrise, et le rouge les met en colère. Le magicien comprend alors qu'il faut d'autres couleurs pour que les sentiments s'expriment en harmonie.

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers le jour du spectacle.

Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017

sur www.3colombiers-gravenchon.com

JEUNE

FAITES COMME CHEZ FOUS !

PUBLIC



3 MAI 2018

Compagnie Magik Fabrik

14H30 • Durée : 45 min

à partir de 5 ANS



Chez les VUBERT, il est impossible d'imaginer une maison sans vie, alors on actionne à tour de bras mille et une manivelles ou autres machineries stupéfiantes.

Une maison toute étriquée où l'on passe de la cuisine à la salle de bain, à la chambre à coucher, de la cave au grenier, par on ne sait quel chemin, quel escalier, où les rêves, les peurs, les folies sont là, bien présents, et guettent la moindre occasion pour bondir et envahir la réalité...

Plongez dans ce monde miniature où les personnages n'ont plus d'âge, à la fois enfants et adultes. Incapables de communiquer mais inséparables et perdus l'un sans l'autre, ils s'attirent la sympathie des petits et des grands.

Tarif unique : 5 €

Ventes des places au guichet des 3 Colombiers le jour du spectacle.

Ventes en ligne dès le 18 septembre 2017

sur www.3colombiers-gravenchon.com

SAISON CULTURELLE

à Notre-Dame-de-Gravenchon | 2017
2018

ABONNEZ-VOUS !

Pour vous abonner, renvoyez cette page remplie et signée accompagnée d'un relevé d'identité bancaire, à l'Hôtel de Ville de Port-Jérôme-sur-Seine.

L'abonnement est gratuit, les abonnés bénéficient d'un tarif réduit et leurs places sont envoyées à domicile avant chaque spectacle.

La saison culturelle est également ouverte aux non abonnés. Il y a deux possibilités pour l'achat des places :

1/ Vous pouvez commander vos places en ligne sur www.3colombiers-gravenchon.fr ainsi que www.fnac.com à partir du 18 septembre 2017 (pour les spectacles jeune public et le conservatoire Caux Vallée 2 Seine, pas de réservation sur la FNAC).

2/ Vous pouvez acheter vos places au guichet du Centre culturel des 3 Colombiers (rue René Coty) aux dates indiquées sur le programme (6 places maximum par personne présente au guichet).

Les places sont ni reprises, ni remboursées.

RAPPEL DES TARIFS

Tarif A - **40€** (non-abonné) | **35€** (abonnés, moins de 18 ans, étudiants et demandeurs d'emplois)

Tarif B - **30€** (non-abonné) | **25€** (abonnés, moins de 18 ans, étudiants et demandeurs d'emplois)

Tarif D - **5€** (tarif unique)

INSCRIPTION POUR L'ABONNEMENT

À renvoyer obligatoirement par courrier avant le 8 septembre 2017 à l'adresse suivante :

**Hôtel de Ville - service Culturel - BP 29 -
Place d'Isny - Notre-Dame de Gravenchon
76330 Port-Jérôme-sur-Seine**

CHOISIR AU MINIMUM 3 SPECTACLES

SPECTACLE	NOMBRE DE PLACES (4 MAXIMUM)	TARIF ABONNÉS	TOTAL*
THE RABEATS		25€	
« L'ÊTRE OU PAS »		35€	
LIANE FOLY		25€	
« UN ANIMAL DE COMPAGNIE »		35€	
« ACTING »		35€	
« MOI, MOI & FRANÇOIS B. »		35€	
CONSERVATOIRE CAUX VALLÉE 2 SEINE		5€	
CLAUDIA TAGBO		25€	
« LE BOURGEOIS GENTILHOMME »		5€	
« CYRANO DE BERGERAC »		5€	

*SOMME DÉBITÉE SUR LE COMPTE UNE QUINZAINE DE JOURS AVANT LE SPECTACLE

DOCUMENT À RENVoyer COMPLÉTÉ ET SIGNÉ
À L'HÔTEL DE VILLE - SERVICE CULTUREL - BP 29 - NOTRE-DAME-DE-GRAVENCHON
76330 PORT-JÉRÔME-SUR-SEINE

AVANT LE 8 SEPTEMBRE 2017

MANDAT DE PRÉLÈVEMENT SEPA

Type de contrat : **ABONNEMENT SAISON CULTURELLE 2017/2018**

En signant ce formulaire, vous autorisez la régie de recettes du Théâtre de Port-Jérôme-sur-Seine à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et votre banque à débiter votre compte conformément aux instructions de la régie de recettes de Théâtre de Port-Jérôme-sur-Seine.

**Identifiant créancier SEPA
FR 56 ZZZ 501365**

DÉSIGNATION DU TITULAIRE DU COMPTE À DÉBITER	DÉSIGNATION DU CRÉANCIER
Nom, prénom :	Nom, prénom : RÉGIE DE RECETTES DU THÉÂTRE
Adresse :	Adresse : HÔTEL DE VILLE - PLACE D'ISNY - N.D. GRAVENCHON
Code postal :	Code postal : 76330
Ville :	Ville : PORT-JÉRÔME-SUR-SEINE
N° Tél. :	
Email :	

DÉSIGNATION DU COMPTE À DÉBITER

BANQUE : **DOMICILIATION :**

IDENTIFICATION INTERNATIONALE (IBAN)

.....

IDENTIFICATION INTERNATIONALE DE LA BANQUE (BIC)

.....

TYPE DE PAIEMENT : RÉCURRENT

Signé à :

Le :

SIGNATURE

JOINDRE OBLIGATOIREMENT UN RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE
(au format IBAN BIC)

Rappel :
En signant ce mandat, j'autorise ma banque à effectuer sur mon compte bancaire, si sa situation le permet, les prélèvements ordonnés par la régie de recettes du Théâtre de Port-Jérôme-sur-Seine. En cas de litige sur un prélèvement, je pourrai en faire suspendre l'exécution par simple demande à ma banque. Je réglerai le différend directement avec la régie de recettes du Théâtre de Port-Jérôme-sur-Seine.

Les informations contenues dans le présent mandat, qui doit être complété, sont destinées à n'être utilisées par le créancier que pour la gestion de sa relation avec son client. Elles pourront donner lieu à l'exercice, par ce dernier, de ses droits d'opposition, d'accès et de rectification tels que prévus aux articles 38 et suivants de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'information, aux fichiers et aux libertés.

#PJ2S

The RABEATS • Pierre
ARDITI & Daniel RUSSO •
Liane FOLY • Stéphane
FREISS • Kad MERAD, Patrick
BOSSO & Niels ARESTRUP
• François BERLÉAND •
Conservatoire CAUX VALLÉE
2 SEINE • Claudia TAGBO • Le
Bourgeois GENTILHOMME •
Cyrano de BERGERAC

pj2s.fr
3colombiers-gravenchon.fr

